|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| مكتب تنمية الاتصالات(BDT) | | |
|  | |  |
| المرجع: | الرسالة المعممة BDT/IP/CSTG-12 | جنيف، 31 مايو 2012 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء؛  - المراقب (بموجب القرار 99)؛  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه؛  - أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المشاركة في لجنة الدراسات 1 لقطاع الاتصالات الراديوية؛  - رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما والمقررين ونوابهم؛  - المراقبين (المنظمات الإقليمية والدولية) |
|  |  | |
| الموضوع: | عقد الاجتماع الثالث للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد لفترة الدراسة الخامسة: (لجنة الدراسات 1: 14-10 سبتمبر 2012، لجنة الدراسات 2: 21-17 سبتمبر 2012 (بما في ذلك القرار 9)) | |
| حضرة السيد الفاضل/السيدة الفاضلة،  تحية طيبة وبعد،  بالتشاور والاتفاق مع السيدة روكسان ماكيلفان، رئيسة لجنة الدراسات 1، والسيد مقران أكلي، رئيس لجنة الدراسات 2، يسرني أن أدعوكم إلى الاجتماع الثالث للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات لفترة الدراسة الخامسة والذي سيُعقد في مقر الاتحاد بجنيف.  وتجتمع لجنة الدراسات 1 من 10 إلى 14 سبتمبر 2012 ولجنة الدراسات 2 من 17 إلى 20 سبتمبر 2012. كما أن الفريق المشترك لقطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9 (المراجع في حيدر آباد، 2010) بشأن "مشاركة البلدان، لا سيما البلدان النامية، في إدارة الطيف"، سيجتمع يوم 21 سبتمبر 2012، بعد اجتماع لجنة الدراسات 2 مباشرةً.  والمشاركة في لجنتي الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المدعوين لحضور اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين وتقديم مساهمات بشأن مسائل الدراسة ذات الصلة.  ويمكن الاطلاع على خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال لهذه الاجتماعات على الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع. وترد **بالملحق 1** معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة كريستين سوند، منسقة لجنتي دراسات تنمية الاتصالات، هاتف: +41 22 7305999، وفاكس: +41 22 7305484، وبريد إلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int).  وأتطلع إلى مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.   ]*الأصل عليه توقيع*[  **براهيما سانو المدير** | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الملحـق 1**  **مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل من الاجتماعين**  يمكن الاطلاع على مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل من اجتماعي لجنتي الدراسات على النحو المبين أدناه:  **لجنة الدراسات 1**  الموقع الإلكتروني الرئيسي للاجتماع: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=12589>  • [مشروع جدول الأعمال](http://www.itu.int/md/D10-SG01-OJ/e)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D10-SG01-ADM/e)  **لجنة الدراسات 2**  الموقع الإلكتروني الرئيسي للاجتماع: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=12590>  • [مشروع جدول الأعمال](http://www.itu.int/md/D10-SG02-OJ/e)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D10-SG02-ADM/e)  **التسجيل وطلبات المنح**  يجري التسجيل المسبق على الخط حصراً من خلال جهات الاتصال التي تعينها كل إدارة وكيان مؤهل للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل الإلكتروني يوم الإثنين 4 يونيو 2012 على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>  وسيبدأ التسجيل في الموقع الساعة 08:30 يوم 10 سبتمبر 2012 في مبنى مونبريان. ويتعين على المندوبين الذين لم يتسن لهم التسجيل المسبق إحضار خطاب اعتماد من جهة الاتصال المعينة من الكيان الخاص بهم للتسجيل في موقع الاجتماع. أما المندوبون الذين قاموا بالتسجيل المسبق فعليهم فقط إحضار خطاب التأكيد الخاص بهم مع بطاقة شخصية تحمل صورة فوتوغرافية.  ويتمثل دور جهات الاتصال في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بكياناتها وإداراتها. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال باستعمال وسيلة الدخول في الخدمة **TIES** المتاحة في هذا [العنوان](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/).  ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال لأغراض التسجيل، يرجى إرسال فاكس رسمي من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل باجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل المعدلة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول على المواقع الإلكترونية المخصصة للاجتماعات المشار إليها آنفاً.  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=12589>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=12590>  ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن اجتماع **الفريق المشترك لقطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9** على: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=12592>.  وفي حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم منحة واحدة *كاملة* لكل بلد للمشاركين من البلدان التي يقل فيها معدل الناتج المحلي الإجمالي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة إلى الاجتماع.  يرجى العلم بأنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب المنحة، يجب أولاً **تقديم** ما يثبت تسجيلكم في اجتماع معين من اجتماعات أفرقة المقررين. وستتلقى استمارة طلب منحة منفصلة لكل مجموعة من الاجتماعات.  ويجب إعادة **استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح في **موعد** **أقصاه 6 أغسطس 2012**.  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*.  **الترجمة الفورية**  سيتم توفير الترجمة الفورية استناداً إلى طلبات المشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **13 أغسطس 2012**.  **المشاركة في الاجتماعات عن بُعد**  ستمتد الفترة التجريبية للمشاركة في أنشطة لجنتي دراسات تنمية الاتصالات عن بُعد والتي بدأت أثناء الاجتماعات التي عقدت في سبتمبر 2011 بحيث تشمل اجتماعي لجنتي الدراسات في سبتمبر 2012.  وسيستمر، على التوازي، توفير الخدمة المعتادة، للبث على الويب للاجتماعات بجميع اللغات.  **تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة**  يمكن الاطلاع على عناوين وتعاريف المسائل التي ستتناولها لجنتا الدراسات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2010، في الموقعين الإلكترونيين للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات بجميع اللغات الرسمية:  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/index.aspx?stg=1>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/index.aspx?stg=2>  **المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات**  ستكون مساهماتكم في أعمال المسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجع في حيدر آباد، 2010)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الخمسة التالية: أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) وثائق معلومات أساسية؛ د) وثائق مؤقتة؛ ﻫ) بيانات اتصال.  ويمكن تقديم المساهمات إلى لجنتي الدراسات بخصوص المسائل قيد الدراسة إما "لاتخاذ الإجراء اللازم" أو "للعلم". ويجب تلقي المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم قبل شهرين على الأقل من الاجتماع بحيث تُنشر وتوزع في وقت ملائم بالنسبة للاجتماع المقصود. وتُترجم هذه المساهمات (إذا لزم الأمر) وتتاح إلكترونياً بحيث يتسنى للمشاركين النفاذ إليها وذلك باللغات المطلوبة قبل الموعد المحدد للاجتماع.  وينبغي تقديم المساهمة مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملة عن محتوى الوثيقة. وينبغي للوثيقة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.  وتعتبر المساهمة المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" مساهمة متأخرة إذا قُدمت بعد الموعد النهائي المتفق عليه للترجمة، ولكن بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية قبل افتتاح الاجتماع. وتنشر هذه المساهمات المتأخرة باللغة الأصلية فقط ولكنها تدرج في جدول أعمال الاجتماع.  والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع "للعلم" هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد في إطار جدول أعمال الاجتماع. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط وتتاح على موقع الويب تحت مجموعة رقمية منفصلة. ويتعين تقديم الوثائق المقدمة للعلم مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  ويجب ألا تتجاوز المساهمات المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" و/أو "للعلم" خمس (5) صفحات، باستعمال النموذج الرسمي المتاح في العنوان التالي: [http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp](http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index-ar.asp).  ووفقاً لأحكام الرقم 1.12 من القرار 1، سيكون الموعد النهائي لتقديم المساهمات **10 يوليو 2012** للجنة الدراسات 1، و**17 يوليو 2012** للجنة الدراسات. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **المكان والتاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الفورية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق للترجمة التحريرية** | | --- | --- | --- | --- | --- | | لجنة الدراسات 1: | 14-10 سبتمبر 2012 | 6 أغسطس 2012 | 13 أغسطس 2012 | 10 يوليو 2012 | | لجنة الدراسات 2: | 21-17 سبتمبر 2012 | 6 أغسطس 2012 | 13 أغسطس 2012 | 17 يوليو 2012 |   **الوثائـق**  ستدور اجتماعات لجان الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتن‍زيل جميع وثائق الاجتماع محلياً وللنفاذ إلى موقع الويب للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح دليل المستعمل للسماح بتنزيل الوثائق تلقائياً من الموقع التالي:  <http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/reference_documents/ITU-D_UserGuideSync.html>  ويتعين على المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال موقع الويب. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/index.html>  **معلومات عملية للمشاركين**  يرجى العلم بأن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات. ويُحثُّ المشاركون على الاطلاع بصورة متأنية على الإجراءات المتاحة في هذا [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/visa.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" يستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل. وثمة قائمة بالفنادق في جنيف التي تعرض أسعاراً خاصة للاتحاد الدولي للاتصالات في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/travel/>.  إذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. |